



LUCIEN HANG logo with 'GIÁ BẢO' and 'XIN LƯU Ý' text. Includes 'Báo xuất-bán hàng ngày' and 'Lê và Chua-nhứt'.

Ton-ic CUỘC TRANH VO-MUA VOT N. Ngày thứ năm 26... Includes 'Thay mặt báo tòa báo & báo Pháp Quốc' and 'E. BOURREL & Co'.

Gởi địa thếp đợc LUCTINH-SAIGON Địa thếp theo số 203-Saigon

CHỦ-NHÂN NGUYỄN-VĂN CỬA * CHỦ-NHIỆM LÂM-VĂN-NGO

Báo-quin: ở đường Lucien Mossard số 57 - SAIGON

TRUNG HỮU-QUỐC HUÊ-KỲ.— NHỰT-BỔN

Chắc là Nhựt-bổn không dùng Tướng khí Hồng-mao hiệp Huê-kỳ.

Tiếp bài luận trước, tôi nói Đổ-ly là một pho Thuợng-bổn... (Text continues with political commentary on the French colonial system and the role of the press.)

Lời phê phán nghe cũng hên... (Text continues with further analysis of the political situation and the actions of various figures.)

Hiện giờ tại báo Thuợng-bổn... (Text continues with commentary on the press and the political climate.)

Nếu gần không rõ Thái-bình-đương... (Text continues with a discussion on the political movements and the role of the press.)

Trung—Nhựt đã khởi cuộc binh—đạo ra rồi

Có tin báo rằng, hôm qua, chúa-nhựt 31 Janvier 1932, vào hồi 11 giờ, Trung-Huê và Nhựt-bổn đã khởi cuộc binh—đạo; tại bèn, bèn vào công quyết chiến một phen này, đầu tháng bại mất còn, cho rõ tại cao thấp.

Thật thì từ đây biến Thái-bình-Đương, nước nhợm mù mây hồng rồi.

Tia Kinh-đô

Cải nạn xe-lửa Ngày 17 Janvier, chuyến xe-lửa 4 giờ chiều khi vào qua ga Hàng không... (Text discusses the railway accident and the safety of the service.)

Một cái thú đáng trông trỡ... (Text continues with commentary on the railway and other local events.)

Một điều tiếp lợi cho hành khách đi xe-lửa... (Text discusses the benefits of the railway service for passengers.)

SỐ BÁO NGÀY MAI... (Text provides information about the newspaper's schedule and subscription details.)

LONGBIÊN-SPORT Nhóm kỳ đại hội... (Text announces a sports event and provides details about the competition.)

Nhân dịp ngày Tết, nhiều ông ở xa và gần, có giới rành-rang... (Text discusses the New Year celebrations and the role of the press.)

Tr-cách một số người minh trong buổi giao thời

Người ta ai cũng có chí hướng... (Text discusses the aspirations and challenges of the young generation during a transitional period.)

Ngài là ai cũng có chí hướng... (Text continues with commentary on the role of the press and the political situation.)

Đông-tên bị mả! Hai thứ hiện tượng... (Text discusses social issues and the role of the press.)

Đông-tên bị mả! Hai thứ hiện tượng... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

Đông-tên bị mả! Hai thứ hiện tượng... (Text discusses the role of the press and the political situation.)

Đông-tên bị mả! Hai thứ hiện tượng... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!

Tại làng Thới-an-đông (Trà-náo) một đày có xảy ra một vụ đánh lộn... (Text discusses a local incident and the role of the press.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!... (Text continues with commentary on the political situation and the role of the press.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!... (Text discusses the role of the press and the political situation.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!... (Text discusses the role of the press and the political situation.)

Đưa nào làm mai con tao, tao chửi!... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

Voi trờ thì người

Voi là một loài thú có tính linh... (Text discusses the intelligence of elephants and the role of the press.)

Voi trờ thì người... (Text continues with commentary on the political situation and the role of the press.)

Voi trờ thì người... (Text discusses the role of the press and the political situation.)

Voi trờ thì người... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

Voi trờ thì người... (Text discusses the role of the press and the political situation.)

Voi trờ thì người... (Text continues with commentary on the political and social climate.)

TO-NIC CUỘC TRANH VO-MUA VOT N. Ngày thứ năm 26... (Vertical text on the right side of the page, including page number 26 and other details.)

BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGEES FONDÉE EN 1876

Capital versé 120.000.000 Francs
Reserves et 23.750.000 Francs

SIÈGE SOCIAL
96, Rue de Valenciennes
PARIS

Branches: HANOI, SAIGON, PHNOM-PHEN, BANGKOK, SINGAPORE, etc.

Correspondants dans le monde entier

s.a.m.i.p.i.e.
Société Anonyme Indochinoise de Pharmacie Industrielle

3, rue de Valenciennes, HANOI

Produits pharmaceutiques: Sulfamides, Vitamines, etc.

Pharmacie Industrielle de France

DÔNG-PHÁP NAM-KY THÔNG-ĐỒ
TỈNH SAĐEC

YẾT-THAI - Ủy viên Ủy ban Hộ tịch Nha-nước.

Đang	Đã	Đã	Đã
...

Phục Tiên Ngũ
HỒI THƯỢNG M
Lương pháp trước
Phụng-Hiến pháp sau
Phụng-Hiến pháp sau
Phụng-Hiến pháp sau

NESTLE
MÁ SỮA KINH-DỊ CHO NỮ ĐƯNG THÌ PHẢI CHO NỮ AN BỐT SỮA

CON-CHIM
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hãng NESTLE 55 đường Mic-Maton có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng cách pha sữa của bác sĩ Vidal, gọi B. gọi C. muốn mua xin hỏi tại hãng sẽ giới thiệu.

Tuy trẻ mà thật hoàn toàn

ĐẠI GIẢM GIÁ HÌNH CHƠI TẾT HÌNH RƠI LÒM CÁ KHUÔN

68 30/40 88 50/60

PHOTO KHANH KY

NGƯỜI LÀ MÀU GIÀ BỜ KHÔNG HAY SỐC

CREME SIMON

VIỆC RANH CÁN VÀ KẾU NẠI

Thống chế nhân viên... và 13 hội nghị định ngày 13/10/1929, việc rành cán và kếu nại... và 13 hội nghị định ngày 13/10/1929, việc rành cán và kếu nại...

CIGAR
Nấu vậy
CIGAR
Khô
Nấu vậy
CIGAR
Tướng k
CIGAR
Là một

Vừa khéo vừa kỹ

Đã lâu, chúng tôi vẫn chuyên về công nghệ nghiệp, lành lặn mà khéo về dinh dưỡng, là cái sở trường. Hồi-tâm muốn làm bằng cái công nghệ công nghiệp, là cái sở trường. Hồi-tâm muốn làm bằng cái công nghệ công nghiệp, là cái sở trường.

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

HIỆN CHANG-LƯC CHO CÁC NGƯỜI YẾU-ĐỢT, KÉ QUẪN-DẠI NGƯỜI LIỆT-DƯƠNG.

Bệnh liệt-dương, Bệnh thần-kinh quỵ...
SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)
nhiệt thảo-hiến và bổ-hiến.

AI MẮC
Bệnh liệt-dương
Bệnh thần-kinh quỵ...
SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)
nhiệt thảo-hiến và bổ-hiến.

CỨ DỮ
Dau-lung
Bệnh thấp
Dau-gang-thị lung

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-NỘI-AM

BỆNH GIANG-MAI SIGMARGYL

Thuốc SIGMARGYL...
RIFOUR PAT-HA GET PIPPERMINT GET

QUINOFOR
SỐT-RET-NGÀ-NƯỚC
Thuốc-Sốt, Thuốc-Ngà và Thuốc-Bệnh

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN. TÌ. PHÈ PHỪ

BẢNG THUỐC BỘT POUDES DE COCK

Đau-lung, Bệnh thấp, Dau-gang-thị lung

Feuilleton n° 305
HỊCH NGHĨA TIỂU THUYẾT

Truyện Tiểu Ngũ-Nghĩa

HỒI THO THAM MUỐI LẮM

10-Lưu-phu trước cửa Cháo-Huyền,
Phùng-Huyền phía sau cửa gian-chăn,
Phùng-Huyền nói: « Có vậy thì
tôi làm. »
Lão Thái-Thất nói: « Vậy thì
Cháo-Phước hãy lấy cây dao mà giao
lại cho Phùng-lộ-gi. »
Cháo-Phước vâng lời liền lấy cây

dao cho Phùng-Huyền. Phùng-Huyền
tiếp lấy cây dao đeo vào trong vó,
rồi đẩy lại làm lễ cáo từ. Inai-lai
vó. Inai-lai, theo Cháo-Phước ra ngoài
nhà trước mà ngồi. Rồi đến nơi,
Cháo-Phước liền đem chìa cho Phùng-
Huyền cầm yên rồi, lại lấy thêm một
đáp cho Phùng-Huyền, và nói rằng:
« Tao, lều-ghe này gửi đi, để tôi đi
mở cửa. » Nơi rồi liền bước ra ngoài,
đồng nghe phía ngoài có tiếng người
vào bước vào vó và niệm phật rằng:
« A - di - đà - phật! Lắm gì mà cũng
nặng con chày mà cửa lại vậy? »
Cháo-Phước nói: « Chúng tôi mắc
lớn hơn gặp trời nữa đêm, vừa mới
xong và tôi cũng vừa muốn mở cửa ra
đây, kìa cụ-lão-xa cũng vừa tới. »
Nói vừa dứt lời thì đã thấy một ông
hoa- thương ngoài cửa bước vào.

Phùng-Huyền nghe tiếng niệm phật
thì phát nghi, bên lên bệ mi mốp mà
đón ra, thì quả là cụ-lão-xa, liền
muốn ngồi đẩy rai dao ra mà làm
đỡ.
HỒI THO THAM MUỐI LẮM
10-Lưu-phu và Phùng-Huyền bị
Cháo-Phước đem chìa cho Phùng-
Huyền cầm yên rồi, lại lấy thêm một
đáp cho Phùng-Huyền, và nói rằng:
« Tao, lều-ghe này gửi đi, để tôi đi
mở cửa. » Nơi rồi liền bước ra ngoài,
đồng nghe phía ngoài có tiếng người
vào bước vào vó và niệm phật rằng:
« A - di - đà - phật! Lắm gì mà cũng
nặng con chày mà cửa lại vậy? »
Cháo-Phước nói: « Chúng tôi mắc
lớn hơn gặp trời nữa đêm, vừa mới
xong và tôi cũng vừa muốn mở cửa ra
đây, kìa cụ-lão-xa cũng vừa tới. »
Nói vừa dứt lời thì đã thấy một ông
hoa- thương ngoài cửa bước vào.

Hoa- thương hỏi: « Lắm gì mà
không mở cửa? »
Cháo-Phước nói: « Mắc cửa người
ta. »
Hoa- thương nói: « Thì là đây
cũng mắc cửa người ta. »
Cháo-Phước lại hỏi: « Cửa-giờ của
si đâu vậy? » Hoa- thương nói: « Cửa
của ông Lê-Tại là vợ của Trương-
đắc-Lập ở tại vườn rau cải, còn bên
này người con ai đó? »
Cháo-Phước vừa muốn thay
chuyện lại, cho hoa- thương nghe, thì
thấy Tiểu-thơ bước ra hỏi rằng: « Có
câu thơ nào cho hay sao vậy Cháo-
đắc-Lập? » Vừa nói vừa bước ra hỏi
cháo ông hoa- thương ý và nói rằng:
« Cháo mới cần đi thủng vào nhà
trường, rồi cháu sẽ thuật chuyện lại
cho cậu nghe. »

Hoa- thương liền đi theo và hỏi
rằng: « Ch hái để theo đi chớ? »
Kể nghe lão Thái-Thất ở trong cũng
đáp lại rằng: « Tôi đi đây rồi, cậu
nó hãy bước thẳng vào đây. »
Hoa- thương vào trong làm lễ ra
mặt lão Thái-Thất xong rồi bên nhà
lại một bên, Tiểu-thơ mới đem hết
việc của Phùng-Huyền đầu đuôi gốc
ngọn mà thuật lại một hồi.
Hoa- thương nói: « Cháu nói này
giờ cậu nghe rõ rồi, ngặt có một điều
là cậu nó không phải thuật là Tiểu-
Thơ, mình biết sao mà tin được,
nhưng việc thấy vậy của Trương-
đắc-Lập ở nơi vườn rau cải là năng
Cổ-Thị, khi im-đau- lều-bà là Cổ-sĩ-
Chánh nó bắt ngang, cho nên hồi
hôm này cậu lên vào nhà Cổ-sĩ-
Chánh, thấy có một người ở nơi đóng.

giáp-lộ mà đi đến, cậu định bắt
đó là người đưa-dang của Cổ-sĩ-
Chánh; nên cậu liền tiến ra bên-
lên, giật bắt ở mụ-giờ rồi đồng ông
Cổ-Thị mà đem ra; lại thấy phía sau
lều có người theo cậu, nên cậu
không dám chạy ngay về nhà, nên
lại chạy vòng qua phía đông-bắc, rồi
quay lại phía chái-bên ra nơi phía
sau mui; người ấy lại sẽ theo mãi
ở phía sau, lại tên cậu mà bắt ở
nang lý lại.
(Mãi tiếp.)



CIGARETTES NATIONALES
Qui s'explique de soi-même!
Coi sự chỉ cần và làm tự giải thích thuốc
CIGARETTES NATIONALES
Nhờ vậy mà Qui s'explique de soi-même nào
bị từ bề hay là nhân nhiên
Qui s'explique de soi-même!
Coi những quy luật thuốc
CIGARETTES NATIONALES
Không hề khi nào làm cho đau-tai-ly
Nhờ vậy nên Qui s'explique de soi-même mới
Qui s'explique de soi-même!
Hườn mui thườn thườn của thuốc
CIGARETTES NATIONALES
Tưởng khi không có mui thườn thườn của thuốc
Qui s'explique de soi-même này
Hay mui thườn thườn!
CIGARETTES NATIONALES
Là một thứ thuốc rất lợi cho người, thườn thườn
mà lợi, không khô cổ.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE
26, Rue Lagrange, Angle de la Rue Cassiniat
SAIGON
Téléphone: 808
COUL LUGAINE INTERNATIONAL
A. I. D. L. I.
MUA BÁN - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà
môn, phố, hàng buôn - ở ho vườn nhà, phố, gia đình
tại Saigon, Dalat, Cap Saint-Jacques, v.v. - Cho vay các ngân hàng có
chế thu - Lãnh các quyền thuê - Lãnh các quyền nhà cửa - Lãnh các
quần vườn tược - Lãnh các quyền vườn tược - Hối các và giao thông
Xin hãy đến nơi của DE LA SOUCHÈRE.

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ
Hay hơn dầu gan
có làm cho khí ung
khởi nhòm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
gió, ho lao, ho tởn.
Mãi mãi trở lại trong Vietnam
Paris, mỗi chai 6 đ.

Xà-phòng Cadum
Mọi thứ xà-phòng tốt nhất mà
không có chất sát da như xà-phòng
Cadum rất cần để giữ vệ sinh của
ngôi da.
Dùng nó lau rửa tay rửa vì rằng
nó không thấm nước, nó khô mà
cho rửa sạch được da hết, không
phải phải rửa nước.

Y-KHOA TÂN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỐC
Chuyên trị bệnh con nít
81, Đường Verdun. - SAIGON
Mở tại Mui: Chiều mai từ 9 giờ tối 11 giờ
Buổi chiều: Từ 8 giờ tối 8 giờ
Càng có đi chữa bệnh "ai nhà rứa thì" thì càng đến rứa.

XÀ BONG NHỊ-THIỆN-DƯƠNG
Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho
mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn
nhan. Thì có chỉ cho dùng Xà-bong
Vệ-Sanh của Nhị-Thiện-Dương ở tại
Cholon đường Canton số 47, rửa mặt
mỗi ngày. Nó có em nhỏ, dùng Xà-bong
này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chốc,
lại trắng trẻo, đẹp thương; dùng mà gặt đồ thì
cắm mau không phải lợt.
Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu
tâm chỗ đó.
NHỊ-THIỆN-DƯƠNG
47 - RUE DE CANTON - CHOLON

LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC
Dans notre vie s'arrange nous
n'avons plus le temps de l'indigestion,
d'insolubiliser nos aliments; nous
avons les heures triples, à la fois
telles qu'elles et il se trouve ainsi
que par la suppression d'une pré-
mière formation, nous complétons
dans le début, le travail de la
digestion. L'estomac fonctionnant
mal provoque des traitements, de
la distension, des crampes, des
renvois, des migraines. Pour sup-
primer ces désagréments il faut
nettoyer l'estomac au repos. Pour
reposer l'estomac sans affaiblir
l'organisme, il suffit de suivre pen-
dant quelques semaines le régime
du délicieux Phoscao, aliment récon-
fortant dont l'assimilation s'opère
sans effort jusqu'à ce qu'il est digéré
par les enzymes les plus délicates
et les plus délicates.
PHOSCAO
Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des
reconstituants, le plus parfait régulateur des fonctions
digestives. Le Phoscao convient à tous les tempéraments, et
son régime est conseillé par tous les Médecins aux dé-
pendants comme aux malades, aux convalescents, aux vieillards,
aux nerveux et aux vieillards.
ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ECHANTILLON
A. DARDANNE & Fils, 12, Rue de la Tour-d'Aud, PARIS (37) 11
BỘ PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi

CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XỬA.
Khi ai đau thận nên mua ngay một hộp
THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay,
lại sẽ làm việc dễ dàng. Và, nếu ai nhức đầu,
chóng mặt, mất ngủ và đau nhức khó chịu, chỉ có
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc ấy
đã chữa danh rất công hiệu cho các bệnh sau này:
Đau-lưng Nặng-tiểu-đục Có-đến-trong-bàng-quang
Bệnh-thấp Sưng-bàng-quang Huyết-sầu-sinh
Đau-gang-Quả-ly-tử Huyết-sầu-sinh
thắt-lưng Sưng-mắt-cá-chân nước-tiểu-vần
Mỗi hộp 8*50
PILULES FOSTER Hai Hộp 14*85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Bán tại các hàng bán thuốc và gửi mua tại nhà
H. BINAC, Phoscao, số 25 Phố Trédan, PARIS.

TIRAGE 3.000 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-NGO.

IMPRIMERIE DU LUỘC-TÍNH-TÂN-VÂN
Directeur Propriétaire NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
13, Rue Lucien Bourard, SAIGON

Ngày 22/01/1932
L. S. F. 1932

